

[Text]

• 1050

Mr. Halliday: You made reference a couple of times to Bill C-21 and to adoptive parents. I dealt with two letters at home this past weekend on that subject. I did not have time to pursue the subject in detail, but as I understand it, a reduction has been allowed for those people who become adoptive parents vis-à-vis mothers who deliver their own child because you do not go through the physical event of delivering a baby when you adopt and adoptive parents do not therefore deserve quite the same length of time for physical recovery that is required after giving birth. Is that not the reason for that reduction? I am seeking information, because it is my understanding that this was the reason the allowance was cut back, which seems to be a rational one.

As far as allowing a parent to remain at home for ten weeks, I believe I can understand why adoptive parents should be in the same position as biological parents. But I do see a difference between the need for a biological mother to be away from work longer than an adoptive mother because of the changes in her own health.

Ms Simms: That might have been the rationale behind the reduction, but maternity leave is not the same as parental leave, and you are talking about maternity leave. We have a concern about that sort of analysis.

I would imagine it must be men who decide that because they give birth, women need to stay longer than those who adopt children. The whole concept of child care has to be seen in a more comprehensive way, because giving birth is not a sickness, so that is not the emphasis we are putting on it, but rather that women or parents need time to stay with children.

I have given birth, and I am not sure it is an illness. A woman who adopts a child also needs the same time I needed to be with my child, because we are not talking about physical recovery; we are not ill. Very few women are ill through giving birth.

Mr. Halliday: Who writes the material in these blue books?

Ms Simms: We produce the books.

Mr. Halliday: On page 26 there is a topic index, on which 18 topics are listed. Approximately 14% of all Canadian women are disabled. If you go down that list of 18 topics, you will see headings on aboriginal women, who would constitute a figure of far less than 14%; adolescent women, for whom I do not know the figure, but it would probably not be much different; battered women, who I know are less than 14%; and further down, visible minority women, for whom I doubt whether that figure is about 14%; women in agriculture, for whom I suspect that figure is less than 14%; and women in power, which I presume means people like Barbara Greene here and others in that type of position, for which I am sure the proportion is also less than 14%. There is no mention of disabled women.

To be a woman and disabled is one of the worst situations one can be in. I am surprised you do not find that situation to be an important topic to list in your topic index.

[Translation]

M. Halliday: Vous avez à plusieurs reprises cité le projet de loi C-21, et notamment à propos des dispositions concernant les parents adoptifs. J'ai reçu chez moi, la semaine dernière, deux lettres à ce sujet. Je n'ai pas encore eu le temps d'étudier la question à fond, mais si je ne me trompe les parents adoptifs vont voir leurs prestations réduites, et il semble qu'ils soient désavantagés par rapport aux mères qui accouchent, sous prétexte que le parent adoptif n'a pas besoin de récupérer, physiquement, après la naissance. Est-ce ce qui justifie cette réduction des prestations? Je tiens d'abord à m'informer, car si j'ai bien compris ce fut la raison invoquée pour justifier cette réduction, qui paraît ainsi justifiée.

Je comprends que l'on veuille permettre aux parents adoptifs de pouvoir rester également dix semaines à la maison, lorsqu'un nouvel enfant arrive à la famille, ils sont à ce sujet dans la même condition que des parents biologiques. Mais il y a quand même une différence entre la mère biologique qui a besoin d'une interruption de travail plus longue pour des raisons de santé, et la mère adoptive.

Mme Simms: C'est peut-être effectivement ce qui a permis de justifier cette réduction, mais le congé de maternité ne doit pas être confondu avec le congé parental, or c'est bien du congé de maternité que vous parlez. Cette façon de raisonner nous inquiète un peu.

Ce sont sans doute des hommes qui ont estimé que les mères biologiques, qui ont accouché, ont besoin de plus longtemps pour récupérer que celles qui adoptent un enfant. Toute cette question des soins à l'enfant doit être vue de façon plus globale, la grossesse et l'accouchement n'étant pas une maladie, et c'est sur quoi nous voulons mettre l'accent, c'est que les femmes ou les parents, ont besoin de passer du temps avec leurs enfants.

J'ai moi-même eu un enfant, et je ne pense pas que ce soit une maladie. Une mère adoptive a tout aussi besoin que moi de passer du temps avec son enfant, il ne s'agit pas ici de convalescence, ce n'est pas une maladie. Et si certaines femmes sont malades des suites d'un accouchement c'est une minorité.

M. Halliday: Qui rédige les Livres bleus?

Mme Simms: C'est nous.

M. Halliday: Page 26 il y a un index des sujets, avec 18 rubriques. 14 p. 100 environ des femmes canadiennes sont handicapées. Or, si je suis la liste de ces 18 sujets, je vois les femmes autochtones, qui sont certainement moins de 14 p. 100, les adolescentes, je ne connais pas le pourcentage, mais cela n'est sans doute pas très différent, il y a les femmes battues, dont je sais qu'elles ne sont pas 14 p. 100, plus loin les femmes des minorités visibles, dont je doute qu'elles représentent 14 p. 100 des femmes canadiennes, les agricultrices, qui sont également sans doute moins de 14 p. 100; les femmes au pouvoir, ce qui désigne sans doute des femmes comme Barbara Green ici et d'autres qui exercent ce genre de fonctions, et là également le pourcentage est certainement inférieur à 14 p. 100. Il n'est pas du tout question des handicapés.

Or, être à la fois femme et handicapée est sans doute la pire des choses. Je suis surpris que cela ne fasse pas partie ici de votre liste de sujets.